

**Subject:** RE: RE: Translation assistance with BLQ BID documentation  
**From:** Moises Gomez </o=ExchangeLabs/ou=Exchange Administrative Group (FYDIBOHF23SPDLT)/cn=Recipients/cn=77fb75f3c355486086136aea6bbd5b4b-moises>  
**Date:** 03/16/2018 10:14 AM  
**To:** 'nicole chang' <nicoleyhc@yahoo.com>  
**CC:** yonahcares@yahoo.com <yonahcares@yahoo.com>, Veronica Hahni <veronica@lani.org>, Rebecca <rebecca@lani.org>, Donald Duckworth (duckworth.donald@gmail.com) <duckworth.donald@gmail.com>

Hello Nicole,

I worked a little magic and I was able to convert the BID renewal proposal into a Word document for you.

Please note that the Los Angeles Business Journal article did not make it through the conversion process but I will include it as a jpeg attachment for your use.

Let me know If you need anything else.

Sincerely,

Moises Gomez

BLQ BID Program Manager

Los Angeles Neighborhood Initiative

800 Figueroa St., Ste. 970

Los Angeles, CA 90017

(213) 627-1822 x13

(323) 200-9132 mobile

(214) 627-1821 fax

[moises@lani.org](mailto:moises@lani.org) <<mailto:moises@lani.org>>

<http://blqbid.org> <<http://blqbid.org>>

[www.lani.org](http://www.lani.org) <<http://www.lani.org>>

RE: RE: Translation assistance with BLQ BID do...

From: nicole chang <[nicoleyhc@yahoo.com](mailto:nicoleyhc@yahoo.com)>  
Sent: Thursday, March 15, 2018 11:37 AM  
To: Moises Gomez <[moises@lani.org](mailto:moises@lani.org)>; Rebecca <[rebecca@lani.org](mailto:rebecca@lani.org)>  
Cc: [yonahcares@yahoo.com](mailto:yonahcares@yahoo.com); Veronica Hahni <[veronica@lani.org](mailto:veronica@lani.org)>  
Subject: Re: RE: Translation assistance with BLQ BID documentation

Hi Rebecca:

Thanks for letting me know.

I guess that I can finish by next week but I'll check tonight again and get back to you tomorrow morning.

Meanwhile, if you have BID renewal proposal in Word file, please send it to me.

It's easier for me to work on it.

Thanks!

Nicole Chang

(818)216-2985

I'll get to work on it

On Thursday, March 15, 2018, 10:11:20 AM PDT, Rebecca <[rebecca@lani.org](mailto:rebecca@lani.org)>  
<<mailto:rebecca@lani.org>> wrote:

Hello Nicole:

Thank you, so much, for reviewing the materials and providing your per/word rate.

We would like to move forward with the translation of both pieces.

Would it be possible for you to send us an invoice for your services?

In addition if you could estimate how long it will take you to complete the work that would be greatly appreciated.

Thanks, again - Rebecca

Rebecca Draper

RE: RE: Translation assistance with BLQ BID do...

Director of Neighborhood Improvement Projects

Los Angeles Neighborhood Initiative

800 Figueroa St., Suite 970

Los Angeles, CA 90017

(213) 627-1822 X. 16

(213) 627-1821

[rebecca@lani.org](mailto:rebecca@lani.org) <<mailto:rebecca@lani.org>>

[www.lani.org](http://www.lani.org) <<http://www.lani.org>>

"Rebuilding Neighborhoods One Block At A Time"

From: nicole chang <[nicoleyhc@yahoo.com](mailto:nicoleyhc@yahoo.com) <<mailto:nicoleyhc@yahoo.com>> >

Sent: Thursday, March 15, 2018 10:07 AM

To: Moises Gomez <[moises@lani.org](mailto:moises@lani.org) <<mailto:moises@lani.org>> >

Cc: Rebecca <[rebecca@lani.org](mailto:rebecca@lani.org) <<mailto:rebecca@lani.org>> >; [yonahcares@yahoo.com](mailto:yonahcares@yahoo.com) <<mailto:yonahcares@yahoo.com>>

Subject: Re: Translation assistance with BLQ BID documentation

Mr. Gomez,

I reviewed BID recertification petition and BID renewal proposal.

I can work on it.

The price is \$0.20 per word. Translation prices are calculated based on the number of words in the original document.

Let me know what you think.

Thanks!

Nicole Chang

(818)216-2985

On Wednesday, March 14, 2018, 12:14:28 PM PDT, Moises Gomez <[moises@lani.org](mailto:moises@lani.org) <<mailto:moises@lani.org>> > wrote:

Hello Nicole,

I was forwarded your contact information by Yonah Hong regarding translation for our BID recertification petition and our BID renewal proposal.

I will be sending you a Dropbox link to the documentation in a separate e-mail but please feel free to look over the forms and we can discuss the cost of translating the forms into Korean and what the turnaround would be.

Sincerely,

Moises Gomez

BLQ BID Program Manager

Los Angeles Neighborhood Initiative

800 Figueroa St., Ste. 970

Los Angeles, CA 90017

(213) 627-1822 x13

(323) 200-9132 mobile

(214) 627-1821 fax

[moises@lani.org](mailto:moises@lani.org) <<mailto:moises@lani.org>>

<http://blqbid.org> <<http://blqbid.org/>>

[www.lani.org](http://www.lani.org) <<http://www.lani.org/>>

—image001.jpg—

---

— Los Angeles Business Journal Article.png —

54 LOS ANGELES BUSINESS JOURNAL

COMMENTARY

# Neighborhoods Mean Business

**T**HINK of some of the business districts that have pulled off remarkable turnarounds in recent years in Los Angeles. Hollywood is certainly one example. It used to be a place where only tourists went.

For a few minutes anyway, until they fled in horror. Now, apparently everyone is going to Hollywood, judging from its traffic. In the ultimate sign of its turnaround, the chronic parking shortage is now the main complaint you hear about Hollywood.

Another obvious example is downtown Los Angeles. Full of interesting restaurants and a magnet for business, downtown also has become home for tens of thousands of young professionals seeking an urban antidote to L.A.'s sprawl.

And think of some of the business districts that are now striving to replicate that kind of a turnaround.

For example, in the Oct. 10 issue of the Business Journal, we featured San Pedro. Its funky little downtown area has some interesting shops and galleries, and the interior of the Warner Grand Theatre is worth a lingering look. San Pedro will get a boost beginning next summer when the U.S.S. Iowa battleship becomes a permanent dockside museum, bringing perhaps 450,000 tourists a year to within a few blocks of downtown San Pedro.

**COMMENT**  
**CHARLES CRUMPLEY**

One more example of a business district on the verge of a comeback: Chinatown. You can read all about it in the front-page centerpiece article in this week's issue.

**Question:** What do these neighborhoods have in common?

**Answer:** An active business improvement district.

Indeed, such a district, commonly called a BID, can be a true benefit. It can attack crime and grime, improve streetscapes and market the neighborhood. Probably its greatest value is simply getting property owners together in a room on a regular basis to come to agreement on what they want to accomplish in their neighborhood.

A BID is an official district with a defined boundary, and the property owners inside the borders must pay a regular special assessment that's like a tax but legally not. Often, the money is used to hire a small staff and carry out what the property owners want.

On the one hand, it's aggravating for property owners to, in effect, pay twice. Taxes are supposed to pay for police patrols, streetcleaning and the like. But many cities are slowly bankrupting themselves by, for example, letting workers retire at age 55 with 90 percent of their salary. So the businesses have to pay special assessments to do what the cities fail to do or fail to do enough of.

But on the other hand, property owners in a BID can decide for themselves what they want done and how they want it done. Sure, they pay more, but they get what they want. And there's value in that.

What's more, a BID can do much more than paint over graffiti and hire private security guards. Effective ones, as in the examples above, can market their areas, host community events and generally be a public advocate for their neighborhood. If they are successful, property values in a BID may increase and rents rise.

To be sure, BIDs are no universal panacea. The property owners have to be willing to pay up — not easy in poor areas. The staff should be creative and effective despite their usually low budgets. And it certainly helps to be in a neighborhood where there's something to build on, something unique or at least interesting, such as Hollywood lore or Chinatown's culture.

But in Los Angeles — a city that earlier this month floated the idea of making property owners repair sidewalks that run through their land — don't be surprised if we see more businesses get together to create BIDs to take care of themselves.

And judging from the record of some of L.A.'s BIDs, that wouldn't be a bad thing.

*Charles Crumpley is editor of the Business Journal. He can be reached at ccrumpley@lahbusinessjournal.com.*

## Pick Your Poison

Is another recession heading toward us? If so, some worry it could be triggered by the European debt crisis, others look at the high unemployment rate or the stagnant housing market. So the Business Journal asks:

What is your biggest concern about the economy: Europe, jobs or real estate?

### LOS ANGELES BUSINESS JOURNAL

5700 VILSHIRE BLVD., S.  
LOS ANGELES, CA 90038  
(323) 549-5225 FAX 549  
www.lahbusinessjournal.com

#### PUBLISHER & CEO

MATTHEW A. TOLEDO  
mtoledo@lahbusinessjournal.com

#### EDITOR

CHARLES CRUMPLEY  
ccrumpley@lahbusinessjournal.com

#### DESIGN DIRECTOR

JOSEPH LANDRY  
jlandry@lahbusinessjournal.com

#### MANAGING EDITOR

LAURENCE DARNENTO  
ldarnento@lahbusinessjournal.com

#### STAFF MANAGING EDITOR

STEVEN J. KOSKOFF  
skoskoff@lahbusinessjournal.com

#### NEWSDESK EDITOR

JOHN J. COOPER  
jcooper@lahbusinessjournal.com

#### REPORTERS

RICHARD CLOUGH  
rcloUGH@lahbusinessjournal.com

#### HOWARD FINE

hfine@lahbusinessjournal.com

#### OLGA KHAZAN

okhazan@lahbusinessjournal.com

#### ALFRED LEE

alee@lahbusinessjournal.com

#### JOEL RUSSELL

jrussell@lahbusinessjournal.com

#### CHIEF EDITORIAL PHOTO

FRANK H.W. CHIU  
fchiu@lahbusinessjournal.com

#### RESEARCH DIRECTOR

DAVID NISBAUM  
dnisbaum@lahbusinessjournal.com

#### VICE PRESIDENT OF ADV

JOSH SCHWARTZ  
jschwartz@lahbusinessjournal.com

#### ASSOCIATE SALES MAN

DAPHNE SEXTON  
dsenton@lahbusinessjournal.com

#### ASSOCIATE ACCOUNT

NAZ BAYAZIT  
nbayazit@lahbusinessjournal.com

— Attachments: —

---

BLQ-Pico BID Renewal Booklet .docx	11.9 MB
image001.jpg	9.9 KB
Los Angeles Business Journal Article.png	890 KB